

Potungāue ki he Va'a Me'atokoni 'i he 'Apiakó 'i he Va'a Ako 'o e Vahefonua Hauai'i

Feau e Ngaahi Fiema'u Me'atokoni Makehe 'a e Fānaú 'i he Polokalama Ma'u Me'atokoni Mo'ui Lelei 'i he 'Apiakó (ATTACHMENT J)

Koe'uhi ke fakapapau'i 'oku ma'u 'e he fānau faingata'a'ia 'a e ngaahi faingamālie tatau mo e fānau kehé ke nau ma'u e ako mo e ngaahi lelei kaunga ki he akó, 'oku fiema'u ai 'a e polokalama kai mo'ui lelei 'a e ako fakapule'angá ke nau 'omai e ngaahi me'atokoni makehe ke feau 'aki e fiema'u e kau akó. Ko e sīpinga 'o e ngaahi feau ko 'ení 'oku kau ai e ngaahi fakataputapui 'i he me'akaí mo hano fakafetongi, liliu 'i he anga 'ene 'así (hangē ko hono o'i, ngaohi ke fatu), fakalahi pe fakasi'isi'i e calorie, mo e lahi 'o e carbohydrates.

'Oku 'i he fakamatala ko 'ení ha fakahinohino ki hono feau e ngaahi fiema'u fakaeme'atokoni makehe 'i he ngaahi polokalama kai mo'ui lelei 'a e akó 'o makatu'unga 'i he ngaahi lao fakapule'anga mo e ngaahi fiema'u 'a e U.S Department of Agriculture (USDA). 'Okú ne toe fakaikiiki'i foki 'a e ngaahi fiema'u ki hono filio'i 'o e houa kaí mo e ngaahi tu'utu'uni makehe ki hono tokanga'i e ngaahi feau ko 'ení.

KONGA I. LEVA'I 'E HE LAO FAKAPULE'ANGÁ 'A E NGAahi FAINGATA'A'IA

'Oku tu'utu'uni 'e he lao fakapule'angá ke tokoni'i 'e he Ngāue Fakame'atokoni he Akó 'a e fānau 'oku nau faingata'a'ia. 'Oku kau 'i he lao ko 'ení 'a e *Rehabilitation Act of 1973, Individuals with Disabilities Education Act (IDEA), Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990, mo e American with Disabilities Act Amendments Act (ADAAA) of 2008*. Makehe mei aí, kuo fokotu'u 'e he USDA ha ngaahi tu'utu'uni ta'efilifilimānako (7CFR 15b) pehē ki ha ngaahi tu'utu'uni 'a ia 'okú ne pule'i e Polokalama Kai Ho'atā Fakafonua 'a e Akó mo e Polokalama Kai Pongipongi 'a e Akó. 'Oku fakamahino 'e he ngaahi tu'utu'uni ko 'ení kuo pau ke fakahoko 'a e liliu ki he houa kai angamahení, ki he fānau 'oku 'i ai honau ngaahi faingata'a'ia 'a ia 'oku fakangatangata ai e me'atokoni 'oku nau ma'ú, 'i hano fakangofua 'e ha ma'umafai fakafaito'o 'oku 'iloa, 'a e fiema'u ko iá.

Ko e ngaahi fakahinohino ma'á e ngaahi akó 'oku fakatefito ia 'i he USDA Food and Nutrition Service Instruction 783-2, Revision 2, Feliliuaki e Houa Kaí koe'uhi ko ha Ngaahi 'UHINGA Fakafaito'o pe Fakame'atokoni Kehe. 'Oku lava ke ma'u 'a e ngaahi fakahinohino ki he feliliuaki tefito 'a e USDA ki he houa kaí 'i he tohi Ko Hono Feau e Ngaahi Fiema'u Fakame'atokoni 'a e Fānaú 'i he Polokalama Kai Mo'ui Lelei 'i he Ako, lolotongá.

KONGA II. FAKA'UHINGA'I 'O E FAINGATA'A'IA MO E MA'UMAFAI FAKAFAITO'O 'ILOÁ

'I he malumalu 'o e Konga 504 'o e Rehabilitation Act 'i he 1973 mo e Americans with Disabilities Act (ADA) mo e 1990, ko e 'uhinga 'o e "tokotaha 'oku faingata'a'ia" ki ha taha 'oku 'i ai ha'ano fa'ahinga faingata'a fakatu'asino pe faka'atamai, 'a ia 'okú ne fakangatangata ai ha ngaahi 'ekitiviti lalahi 'e taha pe lahi ange 'i he mo'uí, 'i ai ha'ane fa'ahinga lekooti 'o e faingata'a'ia ko iá, pe 'oku lau 'okú ne ma'u ha fa'ahinga faingata'a'ia pehē.

'Oku 'uhinga 'a e "Faingata'a'ia fakatu'asino pe faka'atamai" ki he (1) fa'ahinga nounou pe puke faka'atamai, pe fa'ahinga piki 'i he kilí, pe ko ha fa'ahinga tūkunga kehe 'o e sinó 'o ne uesia ai ha taha pe lahi ange 'i he ngaahi fatongia ko 'eni 'o e sinó: neurological; musculoskeletal; ngaahi 'ōkani ongo makehé; respiratory, kau ai e 'ōkani ki he leá;

cardiovascular reproductive; digestive; genitourinary; hemic mo e lymphatic; kilí; mo e endocrine; pe (2) ko ha fa'ahinga nounou faka'atamai pe fakaefakakaukau, hangē ko ha 'atamai vaivai, organic brain syndrome, puke fakaeongo pe fakae'atamai, mo e faingata'a'ia fakaako makehé.

'Oku kau 'i he "faingata'a'ia fakatu'asino pe faka'atamai" ha ngaahi mahaki pe tūkunga lahi, 'a ia 'oku malava ke kau ai eni:

- orthopedic, faingata'a'ia e vakaí, leá mo e fanongó;
- cerebral palsy;
- epilepsy;
- Muscular dystrophy;
- Multiple sclerosis;
- kanisā;
- mahaki mafu;
- Ngaahi mahaki nounou e metabolism, hangē ko e suka pe phenylketonuria (PKU);
- Food anaphylaxis (allergy lalahi 'i he me'akaí);
- tuai faka'atamai;
- fokoutua fakaeongo
- ma'unimā 'e he faito'o konatapú mo e inu kava mālohí;
- faingata'a'ia fakaako makehé;
- Mahaki HIV, mo e
- Tuberculosis.

'Oku 'uhinga 'a e "i ai hono lekooti 'okú ne ma'u ha faingata'a'ia ai" kuó ne a'usia pe na'e hala hono tala 'oku faingata'a'ia faka'atamai pe fakatu'asino 'a ia 'okú ne fakangatangata ha 'ekitiviti lalahi 'e taha pe lahi ange 'i he mo'uí.

'Oku 'uhinga 'a e ***"taku 'oku 'i ai hono faingata'a'ia"*** ki he (1) 'i ai hono nounou fakatu'asino pe faka'atamai 'a ia 'okú ne hokohoko fakangatangata ai ha ngaahi 'ekitiviti lalahi 'i he mo'uí ka 'oku faito'o 'e ha taha 'aki hano tokoni'i ha fa'ahinga fakangatangata pehē; (2) 'i ai hono faingata'a'ia fakatu'asino pe faka'atamai 'a ia 'okú ne fakangatangata ha ngaahi 'ekitiviti lalahi 'i he mo'uí ko e tupu 'i ha fa'ahinga tō'onga ha ni'ihí kehe ko ha fakafeangai ki ha nounou faka'atamai pehē; pe (3) 'ikai ma'u e faingata'a'ia 'oku lave ki ai 'i 'olungá ka 'oku faito'o 'e ha tokotaha koe'uhi ko 'ene faingata'a'ia ko iá.

Ngaahi Fakafo'ituitui mo e Disabilities Education Act

'I he malumalu 'o e Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) 'o e 2004, ko ha tamasi'i/ta'ahine 'oku 'i ai hano "faingata'a'ia", 'oku 'uhinga ia ki he: 1) ko ha tamasi'i/ta'ahine kuo sivilivi'i 'o fakatatau mo e IDEA 'a ia 'oku 'i ai hano faingata'a'ia kuo ma'u 'e taha pe lahi ange; 2) 'oku uesia 'e he faingata'a'ia ko iá 'a e ngāue fakaakó; mo e 3) koe'uhi ko e faingata'a'ia fakaesinó mo hono uesiá, 'oku fiema'u 'e he tamasi'i/ta'ahiné ha ako makehe mo ha ngaahi ngāue tokoni fekau'aki mo iá.

'Oku kau 'i he ngaahi faingata'a'ia ko 'ení 'a e:

- autism;
- tuli-kui;
- tulí pe faingata'a e fanongó;
- tuai faka'atamai;
- faingata'a'ia orthopedic;
- faingata'a'ia fakatu'asino makehe koe'uhi ko ha palopalema fakamo'ui lelei taimi lōloa pe fuonounou, hangē ko e mahaki helá, suká, nephritis, sickle cell anemia, mahamahaki 'i

- he mafú, epilepsy, mofi rheumatic, hemophil-ia, leukemia, lead poisoning, tuberculosis;
- hoha'asi fakaeongo;
- faingata'a'ia fakaeako pau;
- faingata'a 'i he leá pe lea fakafonuá;
- lavea lahi 'i he 'utó;
- faingata'a'ia 'i he vakaí kau ai e kui 'a ia 'oku ne uesia ha ngāue fakaako ha tamasi'i/ta'ahine mo ha
- ngaahi faingata'a'ia lahi.

Uesia 'i he si'isi'i hono tokangaekiná pe attention deficit hyperactivity disorder 'i he malumalu 'o e taha 'o e ngaahi kulupu 'e 13. 'Oku makatu'unga 'a e fakakalakalasi 'i ha ngaahi tu'unga 'ulungaanga pau 'oku fekau'aki mo e fokoutuá pea mo e founa ne 'asi mai ai 'a e mahaki ko iá 'i he tokotaha akó, 'a ia te ne fakahā mahino mai ai e kulupu 'oku kau ki aí.

'Oku fiema'u 'e he Individualized Education Program (IEP) ha fakamatala tohinima ki ha tamasi'i/ta'ahine mo hano faingata'a'ia kuo 'asi, toe vakai'i, pea talanoa'i 'o fakatatau mo e IDEA pea mo hono ngaahi lao ngāue'akí. Ko e IEP 'a e makatuliki 'o e polokalama fakaako e tokotaha akó 'a ia 'oku 'i ai 'a e polokalama fakaako makehe mo e ngaahi tokoni fekau'aki ke fakahoko ki he tamasi'i/ta'ahine 'oku 'i ai hano faingata'a'ia 'oku tokangaekina 'i he malumalu 'o e IDEA.

'I he taimi 'oku fiema'u ai ha ngaahi ngāue tokoni ki he me'atokoni mo'ui lelei 'i he malumalu 'o e IEP 'o e tamasi'i/ta'ahiné, 'e fiema'u ke fakapapau'i 'e he kau 'ofisiale e akó 'oku kau kei taimi mai 'a e kau ngāue 'i he Tafa'aki Me'atokoni e Akó 'i he ngaahi faitu'utu'uni fekau'aki mo e ngaahi houa kai makehé.

Faingata'a'ia Fakataimi

Kapau 'oku 'i ai ha tokotaha ako mo hano faingata'a'ia fakataimi, kuo pau ke fakahoko 'e he polokalama me'atokoni 'a e akó ha fa'ahinga houa kai ke feau e fiema'u mei ha fa'ahinga ma'umafai fakafaito'o kuo 'iloa 'i he Attachment J-1. Ko ha sīpinga 'o e faingata'a'ia fakataimi, ko ha tokotaha ako kuo fakahoko hano tafa lahi pea 'ikai lava 'o kai 'i ha taimi lōloa tukukehe kapau 'oku fakalelei'i e me'atokoni ke vaivai.

Ma'umafai Fakafaito'o 'Iloa

'I he malumalu 'o e fakahinohino 'i he lēvolo fakapule'angá mo e fakasiteití, ko e faka'uHINGA ko 'ení 'okú ne fakamahino mai ai ko hai 'oku faka'atā ke ne fakakakato pea fakamo'oni ki he fakamatala fakafaito'o 'oku fiema'u fakasiteiti ki hono feau e houa kaí 'i he Polokalama Kai Mo'ui Lelei 'a e Tamasi'i/Ta'ahiné.

Kau toketā kuo laiseni fakasiteití (e.g. MD, DO, ND), Physician Assistant (PA), Advanced Practice Registered Nurse (APRN/RPN) mo ha ma'umafa'i 'i he 'ēlia tatau 'o e ngāué, mo ha kautaha fakafaito'o kuo laiseni 'i he Hawaii (State) Department of Commerce and Consumer Affairs (DCCA) ke nau tufa atu ha ngaahi faito'o mo ha/pe tokoni me'atokoni mo'ui lelei fakafaito'o.

KONGA III FELILIUAKI 'O E HOUA KAÍ MA'Á E NGAahi FIEMA'U MAKEHE KI HE MA'U ME'ATOKONÍ

'Oku fiema'u 'e he USDA ke 'omi 'e he ngaahi 'apiakó ha ngaahi houa kai 'oku 'ikai totongi, ki he kau ako 'oku fakangatangata 'e honau faingata'a'ia 'a e me'a ke nau kaí, makatu'unga 'i he fakamatala fakafaito'o 'oku fiema'u fakasiteiti, pe Attachment J-1 mei ha ma'umafai fakafaito'o 'oku 'ilo'i.

Kuo pau ke kau 'i he fakamatala fakafaito'o 'a e:

- fakamatala 'o e faingata'a'ia fakaesino pe faka'atamai 'o e tamasi'i/ta'ahiné;
- fakamatala e me'a kuo pau ke fakahoko ke feau 'aki e fiema'u 'a e tamasi'i/ta'ahiné; mo e
- me'akai ke to'o mo poupu'i ha me'akai ke ne fetongi 'aki.

Kuo pau ke fakakakato 'a e fakamatala fakafaito'ó 'aki e ngaahi fakamatala 'oku fiema'ú kimu'a pea *fakahoko* 'e he School Food Services Branch (SFSB) 'a e ngāue ki hono feau e fiema'u makehe fakame'atokoní. 'Oku fakapapau'i heni 'oku lava ke totongi fakafoki 'a e houa kai kuo feliliuakí pea feau e tu'unga kai mo'ui lelei 'oku taau fakafaito'o mo e tamasi'i/ta'ahiné.

KONGA IV. NGAHI TU'UTU'UNI MAKEHE KI HONO FEAU E KAI MO'UI LELEI MAKEHÉ **Houa Kai mo e Ngaahi Me'akai 'oku Teuteu'i 'e he Fāmilí**

'Oku fiema'u 'e he SFSB ke tauhi mo teuteu'i 'a e me'akai mo e inu kotoa pē ki he polokalama kai mo'ui lelei 'a e akó pea fakatau mei he SFSB pea mei ha ma'u'anga tokoni kuo fakangofuá. 'Oku fa'a ma'u 'e he akó ha ngaahi kole ke tauhi pea/pe fakamafala, mo tufa ha me'akai 'i he peito 'a e akó 'a ia 'oku 'omi 'e he fāmilí pea 'omai ke kai 'e he'enau tamasi'i/ta'ahiné. He 'ikai tali 'e he kau ngāue School Food Service ha me'akai mei 'api ke fakamafana mo 'oatu pe tauhi mo 'oatu.

Totongi mo e Totongi Fakafoki 'o e Houa Kai

'Oku ma'u e totongi fakafoki 'o e houa kai 'a e fānaú 'i he mahu'inga tatau mo e houa kai 'okú ne feau e ngaahi sīpinga houa kai 'a e USDA. He 'ikai lava ke fakamo'ua'i ha fānaú 'oku 'i ai hanau ngaahi fiema'u makehe ki he kaí, 'o laka ange 'i e totongi ki he fānaú kehé. Kapau 'oku ngofua 'a e tamasi'i/ta'ahiné ke ne ma'u ha houa kai ta'etotongi pe totongi si'isi'i ange, 'oku tatau foki ki ai mo e totongi ki he houa kai kuo liliú.

Update ki he Foomu Fakafaito'o ki he Fiema'u Me'akai Mo'ui Lelei Makehé (Attachment J-1)

Kuo pau ke fakahoko e ngaahi liliu kotoa pē ki he lisi 'o e me'akai e tokotaha akó 'i ha tohinima 'e ha tokotaha ma'umafai fakafaito'o 'oku 'ilo'í. Neongo 'e ala liliu e ngaahi fiema'u me'atokoní hili ha ngaahi taimi, 'oku fakapapau'i heni 'oku kakato 'a e fakamatala ki he me'atokoní. Fakatokanga'i ange: 'Oku 'ikai totonu 'i ha fa'ahinga tūkunga pē, ke liliu pe toe vakai'i 'e ha taha makehe mei he ma'umafai fakafaito'o 'oku 'ilo'í, 'a e prescription ki he kai mo e fekau fakafaito'ó.

Fehikitaki mei he Akó

Ka hiki ha tokotaha ako lolotonga e ta'u fakaakó pea 'ikai ha liliu ki he Attachment J-1 lolotonga 'i he failé, 'e fiema'u ke faka'ilonga fakahangatonu mai 'a e 'apiakó ki he SFSB kau ki he fehikitakí ke lava 'o lekooti.

'E ala fiema'u ke fakahoko ha ako ki he kau ngaue 'i he falekai 'i he 'apiako 'oku hiki ki aí, ko ia ai, 'e malava ke 'ikai fakahoko 'a hono feau e houa kai makehe 'a e tokotaha akó 'i he taimi pē ko ia 'oku hiki aí.

Tufaki 'o e Attachment J-1

Ka laka hake 'i he tahá 'a e kole kai makehe 'oku fakahū ma'á e tokotaha ako lolotonga e ta'u fakaako tatau, 'e makatu'unga 'a e kaí 'i he fakamatala pē kuo 'omi **fakamuimitaha** 'i he foomu Attachment J-1.

He 'ikai toe ngāue 'aki ha foomu ki mu'a.

KONGA V. FAKAHINOHINO KI HONO FAKAFONU 'O E Foomu ATTACHMENT J-1

Mātu'a/Tauhi Fānaú & Akó: 'Oku tokoni 'a e **Special Dietary Needs Medical Form (Attachment J-1)** ke ma'u 'e he akó 'a e ngaahi feliliuaki ma'á e tokotaha ako 'okú ne fiema'ú.

'E hoko hono fakakakato e me'a kotoa ke fakangofua ai ki he vāhenga fakaako 'a e

tamasi'i/ta'ahiné ke ne 'omi ha houa kai taau mo malu ma'a ho'o tamasi'i/ta'ahine 'i he akó.

He 'ikai lava ke liliu 'e he tokotaha ngāue 'i he akó 'a e me'atokoní, fai ha liliu 'i he me'akaí, pe liliu e houa kai ho'o tamasi'i/ta'ahiné 'i he akó ta'e fakakakato kotoa 'a e fakamatala 'i he foomu ko 'ení. He 'ikai tali ha ngaahi nouti, tohi, mo/pe ha fakamatala tohi 'i ha foomu prescription ke ne fetongi 'aki 'a e Attachment J-1. Makehe mei aí, he 'ikai makatu'unga hano feau ha fiema'u makehe 'i he me'akaí, 'i ha fetu'utaki tohi pe talanoa mei ha mātu'a/tauhi fānau.

Kātaki 'o muimui ki he ngaahi sitepu 'i laló ke kamata:

1. Fakakakato 'e he mātu'a/tauhi fānau 'a e me'a kotoa 'i he **KONGA I**, kau ai 'a e hingoa 'o e tokotaha akó 'i he konga ki 'olunga 'o e peesi 3.
2. Hili hono fakakakató, 'e 'ave 'e he mātu'á/tauhi fānau 'a e Attachment J-1 ki he ma'umafai fakafaito'o kuo 'ilo'í ke ne fakakakato 'a e **KONGA II**.
3. 'Oku fakafoki mai 'e he mātu'á/tauhi fānau 'a e foomu Attachment J-1 ki he akó kuo fakakakato. 'Oku fakapapau'i heni kuo ma'u 'e he akó 'a e tatau 'uluaki 'o e fōmú.
4. 'Oku 'ave 'e he akó ki he SFSB ha tatau 'o e fōmú 'a ia 'e toe vakai'i ai.

Ma'umafai Fakafaito'o Kuo 'ilo'í: 'Oku tokoni 'a e foomu ko 'ení ke ne 'oatu ha feliliuaki 'i he houa kaí ma'á e tokotaha ako 'okú ne fiema'ú. 'Oku hoko hono fakakakato e me'a kotoa ke ne fakahaa'i 'a e tokanga lahi ma'á e tokotaha akó.

He 'ikai lava ke liliu 'e he akó 'a e me'akai, textures, fai ha fetongi ki he me'atokoní, pe liliu ha me'akai ha tokotaha ako 'i he akó ta'e 'i ai ha fakamatala taau mei he mātu'á. 'Oku fakahoko 'a e ngaahi feliliuaki 'i he houa kaí 'o makatu'unga 'i hono sivilivi'i fakafaito'o mo e palani fakafaito'o pea kuo pau ke fakangofua ia 'e ha ma'umafai fakafaito'o 'oku 'ilo'í.

Kātaki 'o lau 'a e Attachment J (Konga I, II, III) pea fakakakato 'a e Attachment J-1.

'Oku totonu ke fakakaukau'i 'e he ma'umafai fakafaito'o 'a e ngaahi me'á ni 'i ho'o fakakakato 'a e **KONGA II** 'o e Attachment J-1:

1. Fakakakato e me'a kotoa 'i he KONGA II. Fakamahino'i kapau ko ha fiema'u "Fo'ou" pe "Toe Vakai'i" 'eni (vakai ki 'olunga 'i he fōmú);
2. 'Ai ki he mahino taha 'e lavá fekau'aki mo e natula 'o e faingata'a'ia fakatu'asino pe faka'atamai ho'o tamasi'i/ta'ahiné 'a ia 'okú ne fakangatangata ai 'ene ma'u me'atokoní mo e me'a kuo pau ke fakahoko ke feau 'akí;
3. Kapau 'oku 'ikai 'omi 'e ho'o sivilivi'i 'o e tamasi'i/ta'ahiné ha fakamatala fe'unga ke fakapapau'i ai 'a e me'atokoni ke liliu ki aí, feliliuaki, pe ko ha fakangatangata makehe 'i he kaí, kātaki 'o vakai ki he tamasi'i/ta'ahiné/fāmilí ki ha me'atokoni taau pe ko ha tokotaha mataotao ki he allergy ke ne fakakakato 'a e Attachment J-1;
4. Kapau 'oku ngāue 'aki ha fa'ahinga sivilivi'i fafanga/kai mo'ui lelei kimu'a mo e/pe 'i he lolotonga, palani ki hono tokanga'í, pe ko ha fakamatala kehe, vakai ki he Attachment J-1, pea mateuteu ke
5. talanoa ki he timi 'i he 'apiako ho'o tamasi'i/ta'ahiné 'i he'enau kamata'i 'a e palani ki hono tokangaekina 'o e fafanga/kai mo'ui lelei.

KONGA VI. NGAHI NGĀUE FAKAEMALU'Í

Ki ha fa'ahinga fehu'i kau ki he totonu fakaaó pe ngaahi hoha'a, kātaki 'o 'alu ki he uepisaiti 'i laló:

<http://www.hawaiipublicschools.org/ConnectWithUs/Organization/OfficesAndBranches/Pages/RCO.aspx>

Ngaahi Ma'u'anga Tokoni:

Ko Hono Feau e Fiema'u 'a e Fānaú ki he Fiema'u Makehe ki he Me'atokoni 'i he Polokalama Kai Mo'ui Lelei 'a e 'Apiakó: Fakahinohino ma'á e Kau Ngāue 'i he Tafa'aki Me'atokoni 'a e 'Apiakó.

U.S. Department of Agriculture, Revised Fall 2001.

Ko Hono Feau e Faingata'a'ia 'i he Polokalama Houa Kai 'a e 'Apiakó: Fakahinohinó mo e Ngaahi Fehu'í mo e Talí (Q&As) SP 26-2017 April 25, 2017.

Americans with Disabilities Act of 1990 (ADA) and the ADA Amendments Act of 2008 (Public Law 110-325).

<http://www.ada.gov/pubs/ada.htm>

Guidance Related to the Americans with Disabilities Amendments Act (ADAAA). SP 36-2013, CACFP 10-2013, SFSP 12-2013. 26 'Epeleli, 2013

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) <http://idea.ed.gov/>

Ngaahi Feliliuaki ki hono Feau e Ngaahi Faingata'a'ia 'i he Polokalama Houa Kai 'a e 'Apiakó. SP 59-2016. 27 Sepitema, 2016.

Ngaahi Fakamatala ki hono Poupou'i 'o e Feau e Fiema'u e Fānaú 'oku Faingata'a'ia 'i he Polokalama Kai Mo'ui Lelei 'a e

Tamasii/Ta'ahiné. SP 32-2015, SFSP 15-2015, CACFP 13-2015. 30 Mā'asi, 2015

Faka'uhinga 'a e State Agency ki he Ma'umafai Fakafaito'o 'oku 'Ilo'í. Office of Hawaii Child Nutrition Programs

Standard Operating Procedures. Sepitema 2015.

Malu'i 'o e Fānaú Ako 'oku Faingata'a'ia <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/504faq.html>

Fakatata ki he lao ki he ngaahi totonu fakalaó mo e ngaahi totonu fakalaó mo e ngaahi tu'utu'uni 'a e U.S. Department of Agriculture (USDA), 'oku tapui ki he kautahá ni ke nau laulanu 'o makatu'unga 'i he matakali, lanú, tupu'anga fakafonuá, tu'unga tangata pe fefine (kau ai e tu'unga fakasekisuale 'o e tokotahá pe ko e tangata pe fefine pe ko ha founa kehe 'oku loto ke ui 'aki), faingata'a'ia, ta'u motu'a, pe tautea pe fakafepaki'i koe'uhi ko ha ngaahi ngāue kimu'a ki ha totonu fakalao.

'E lava ke ma'u 'a e fakamatala ki he polokalamá 'i ha ngaahi lea fakafonua makehe mei he lea faka-Pilitāniá. Ko e tokotaha 'oku mo'ua 'i he faingata'a'ia 'a ia 'oku ne fiema'u ha fa'ahinga founa fetu'utaki ke ma'u ai 'a e fakamatala ki he polokalamá (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language), 'oku totonu ke fetu'utaki ki he siteiti 'oku kaunga ki ai pe ko e kautaha fakalotofonua 'oku nau fakahoko 'a e polokalamá pe ko e TARGET Center 'a e USDA 'i he (202) 720-2600 (voice and TTY) pe fetu'utaki ki he USDA 'o faka'aonga'i 'a e Federal Relay Service 'i he (800) 877-8339.

Ke faille ha lāunga ki he polokalamá, 'oku totonu ke fakakakato 'e he Tokotaha Lāungá 'a e Foomu AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form 'a ia 'e lava ke ma'u 'i he 'initaneti 'i he <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, mei ha fa'ahinga 'ōfisi USDA, 'aki ho'o tā ki he (866) 632-9992, pe fai ha tohi ki he USDA. Kuo pau ke 'asi 'i he tohi 'a e hingoa 'o e tokotaha lāungá, tu'asilá, fika telefoni, mo ha fakamatala tohinima ki he ngāue filifilimānako 'oku pehē ne hokó 'i ha fakaikiiki ke 'ilo'i 'e he Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) 'a e natula mo e 'aho ne fakahoko ai hono maumau'i 'o e totonu fakalaó. Kuo pau ke fakahū mai 'a e foomu AD-3027 kuo fakakakató ki he USDA 'i he:

1. meilí:

U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410; pe

2. fax:

(833) 256-1665 or (202) 690-7442; pe

3. email:

program.intake@usda.gov